

## 缓舒治疗和宁养服务之间的区别是什么？

### What is the Difference Between Palliative Care and Hospice Care?

寧養服務和緩舒治療計劃可以為患者提供疼痛管理，症狀控制，心理支持和精神關懷。但是，它們是兩種不同的病人護理形式。

#### 什麼是緩舒治療？

在缓舒治疗中，医生可以为重症患者提供治疗，以减轻长期症状带来的痛苦。它补充而不是取代其他治疗方法。**缓舒治疗**的护理团队由专科医生和护士组成，包括社工，营养师和牧师。缓舒治疗可以在医院，疗养院，门诊缓舒治疗诊所和其他专科诊所以及家中提供。

#### 誰可以從緩舒治療中受益？

緩舒治療適用於任何糖尿病嚴重疾病的人，例如心臟衰竭，慢性雙重性肺病，癌症，失智症，帕金森氏病等。患者通常從診斷開始，一直持續到整個疾病的任何階段，可以與治愈性治療同時提供來幫助患者改善生活質量。，緩舒治療還可以幫助患者了解自己可以選擇的醫療方法。

#### 什麼是寧養服務？

寧養服務為臨終病人給予舒適護理和生命終結做好準備及為其家屬提供全面的服務。在寧養服務期間，所有治療病人疾病的嘗試都已停止。一個由醫生，護士，社工，精神顧問和訓練有素的志願者組成的團隊共同努力，為臨終

的病人提供他們可能需要的醫療，情感和精神上的支持。寧養服務可以在任何環境中提供：在家中，療養院，養老院，或醫院。

#### 寧養服務護理何時合適？

在某一特定疾病可能無法治愈或病人選擇不接受某些治療的情況下，病人可以接受寧養服務。寧養服務是為絕症患者提供的，如果病情自然發展，醫生認為病人只有六個月或更短的壽命。如果醫生認為正在進行的治療對病人不再有幫助，並且認為病人將在六個月內離世，那麼緩舒治療可以轉變為寧養服務。

#### 鏈接到華人社區健康資源中心網站上的寧養服務手冊

<https://www.cchrchealth.org/taiwan/%e5%af%a7%e9%a4%8a%e6%9c%8d%e5%8b%99/>

#### 參考資料：

<https://www.nia.nih.gov/health/what-are-palliative-care-and-hospice-care>

<https://www.webmd.com/palliative-care/difference-palliative-hospice-care#1>

<https://www.hospicesect.org/hospice-and-palliative-care>

下面的图表包含了可能更改的信息。如有任何疑问，请咨询您的保险公司。

	缓舒治疗	宁养服务
谁适合？	在任何阶段患有严重疾病的人	不再接受治疗的病人只有六个月或更短的生存时间
我会被照顾多久？	取决于所需的护理类型和您的保险	只要您符合宁养服务的标准
我的症状会缓解吗？	是的，缓舒治疗利用药物来缓解症状	是的，宁养服务护理会开药来减轻症状
我可以继续接受治疗来治愈我的疾病吗？	是的，缓舒治疗不能代替治疗	不可以
医疗保险会付款吗？	取决于您的福利和治疗计划	会
是否由私人保险公司承保？	取决于计划的类型	是的
护理什么时候可以开始？	诊断与治疗同时进行	疾病的治疗已经停止
我在哪里可以得到这种护理？	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 家中</li> <li>• 养老院</li> <li>• 疗养院</li> <li>• 医院</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 家中</li> <li>• 养老院</li> <li>• 疗养院</li> <li>• 医院</li> <li>• 宁养服务中心</li> </ul>

\*图表的信息是由美国国家健康研究所提供